

[www.ville-guissan.fr](http://www.ville-guissan.fr)

# Gruss@not



## DOSSIER

Installation du nouveau Conseil Municipal

# GRUSSANÒT

AVRIL 2014  
N°123

Directeur de la publication : Didier Codorniou • **Rédacteurs en chef** : Daniel Nouvel, Jean-Michel Cros • **Comité de rédaction** : Edith Delrieu, Marjorie Falguera, Nathalie Helin, Nicolas Vitosky, Eric Dejean, Sylvie Anthony, Cercle Occitan de Gruissan • **Crédit photo** : Alain Félix, Mairie de Gruissan • **Conception et réalisation** : Mairie de Gruissan • **Imprimerie** : Imprimerie De Bourg (Narbonne)  
Couverture : "Légende" à Gruissan de Yves Swolfs

Création de 8 colonnes enterrées  
quai des Palmiers



Information aux familles  
Rentrée maternelle 2014/2015



**Contest skate**

Une compétition de sports  
urbains à ne pas manquer



Gruissan au cœur du  
tourisme régional



Réfection des réseaux d'eaux usées

6

**Dossier**

Installation du nouveau  
Conseil Municipal



2<sup>ème</sup> forum littoral Job

Une chance pour employeurs et  
demandeurs d'emploi

8



9

Deux livres sur Gruissan de

- Claudie Capdeville / Claire Courdil
- Daniel Leclercq / Pierre Legard

Yves Swolfs

Rencontres BD 2014

10



Printemps  
des Sens  
2014

10 ans du CEC

11

PORTRAIT



Damien Bedos

Agenda

Animations

12

Le chiffre du mois

10 000

fans sur la page facebook de Gruissan. C'est un pic... c'est un cap ! Que dis-je, c'est un cap ? ... c'est une péninsule ! qui vient d'être franchie.

Rejoignez la communauté des amoureux de Gruissan afin de partager votre passion pour Gruissan.



lien +

Rendez-vous en direct :  
[www.facebook.com/Gruissan.page.officialle](http://www.facebook.com/Gruissan.page.officialle)

Grussanòt  
globe trotter

Le Grussanòt fait escale en Birmanie.

Merci à notre fidèle lectrice pour ce voyage.

N'oubliez pas de l'emporter dans votre valise.



Le lien du mois

Les compte-rendus du Conseil Municipal de Gruissan en ligne !

Sur le site de la ville de Gruissan, accédez à tous les compte-rendus du Conseil Municipal.

Pour les consulter rien de plus facile :

Accueil >

Vie municipale >

Conseil Municipal ou



Rendez-vous en direct :  
[www.ville-gruissan.fr/dernier-compte-rendu-du-conseil-municipal-de-gruissan-en-ligne](http://www.ville-gruissan.fr/dernier-compte-rendu-du-conseil-municipal-de-gruissan-en-ligne)



# Édito

Madame, Monsieur,  
Chers amis,

Tout d'abord un grand merci à toutes les Gruissanaises et tous les Gruissanais qui, avec un taux de participation de près de 77%, ont fait preuve d'un civisme remarquable lors des municipales du 23 mars dernier. Ce taux est supérieur à la moyenne nationale, régionale et départementale.

Merci pour votre confiance ! 76,56% dès le 1<sup>er</sup> tour pour un troisième mandat, c'est exceptionnel.

Ce résultat nous conforte et nous honore.

Il nous conforte dans notre démarche de transparence, d'éthique, de démocratie participative et de respect de la parole donnée.

Il valide le programme que nous avons proposé dans la concertation à la population.

Dès l'installation du Conseil municipal le 29 mars dernier, la nouvelle équipe s'est mise au travail. Cette équipe est largement renouvelée, la benjamine Marie-Lou Lajus, a 19 ans. Son engagement s'enracine dans la démocratie participative, elle a été maire du conseil des enfants et s'est investie dans le conseil des jeunes.

Notre équipe obtient les 3 délégués communautaires, ce qui nous donne la cohérence nécessaire pour défendre Gruissan dans une intercommunalité toujours plus présente.

La minorité aura sa juste place comme il se doit en démocratie.

Je reste le Maire de toutes les Gruissanaises et de tous les Gruissanais.

voilà ma  
Didier Cordoniou  
G.

Bonne lecture

Votre Maire, **Didier Cordoniou**  
Vice-Président du Conseil Régional

## Groupes politiques

### GRUPE MAJORITAIRE

L'installation du conseil municipal du 23 mars est un « moment fort » avec l'élection du Maire et des adjoints.

Sous la présidence d'Henri Selig, Didier Cordoniou est élu Maire sous les applaudissements de l'assistance. Henri Selig a trouvé les mots justes : « Didier, tu es un Maire rassembleur, humaniste... charismatique, compétent... Tu as le sens du travail en équipe... J'insiste sur tes qualités humaines : humilité, écoute, respect, franchise, confiance... Tout le monde a ressenti ton Amour pour Gruissan... Tu es vrai ... L'écharpe tricolore que tu portes symbolise la République et notre devise : Liberté, Egalité, Fraternité... La Laïcité complète notre socle Républicain... Tu es le garant intransigeant des valeurs Républicaines ... »

Sous la présidence du Maire, le conseil a élu 8 adjoints.

Le Maire a clôturé la séance par un discours dont voici quelques extraits : « Mes chers collègues, je vous remercie pour votre confiance ... En ce moment solennel, j'ai une pensée reconnaissante pour tous les Maires qui m'ont précédé... Le Conseil Municipal est la base de la démocratie. Le Maire est l'homme politique le plus apprécié des Citoyens... Nous qui siégeons au Conseil Municipal sommes les élus de tous les Gruissanais... Nous nous engageons à respecter la Charte de l'Elu.

Notre programme sera appliqué dans une démarche de codécision, avec l'aide du personnel municipal et de l'OT dont je salue la compétence et le dévouement.

C'est avec grande confiance et plein d'énergie que j'aborde ce nouveau mandat... »

**Christine Delrieu, Adjointe au maire, Présidente du Groupe Majoritaire**

### GRUPE MINORITAIRE

Merci aux Gruissanaises et Gruissanais de leur confiance renouvelée lors de ces municipales. Plus de 23% des voix nous sont revenus, permettant l'entrée de trois d'entre nous à la Mairie.

Intégrité, Transparence et Impartialité seront nos lignes de conduite, respectueuses de nos engagements. Nous serons une opposition ferme et constructive.

Notre force, nous la puiserons dans nos convictions et votre soutien, notre victoire étant aussi la vôtre.

**Arlette Deschamps, Conseillère Municipale Groupe Minoritaire**

### Mairie .....

Rue Jules Ferry - 11430 GRUISSAN

#### Accueil

↳ Tél. : 04 68 75 21 21 / Fax : 04 68 75 21 39

#### Elections / Etat civil

↳ Tél. : 04 68 75 21 24 / Fax : 04 68 75 21 39

#### Affaires civiles

↳ Tél. : 04 68 75 21 29 / Fax : 04 68 75 21 39

#### Marchés publics

↳ Tél. : 04 68 75 21 12 / Fax : 04 68 75 21 33

#### Culture / Sport / Vie associative

↳ Tél. : 04 68 75 21 15 / Fax : 04 68 75 21 33

### Services Techniques .....

#### Urbanisme

↳ Tél. : 04 68 75 21 22 / Fax : 04 68 75 07 96  
urbanisme@ville-gruissan.fr

#### Ateliers municipaux

↳ Avenue des Ayguades de Pech Rouge  
Tél. : 04 68 49 08 88 / Fax : 04 68 75 07 96  
stechniques@ville-gruissan.fr

#### Déchetterie

↳ Route de Notre Dame des Auzils  
Tél. : 04 68 75 14 87

#### Stade municipal

↳ Avenue des Noctambules  
Tél. : 04 68 49 56 22 / Fax : 04 68 49 56 22

#### Halle aux sports

↳ Rue des Ecoles - Tél. : 04 68 49 27 90

### Centre Communal d'Action Sociale .....

#### Direction

↳ Montée du Pech  
Tél. : 04 68 75 21 00 / Fax : 04 68 75 21 09

#### Crèche municipale

↳ Chemin Françoise Dolto - Tél. : 04 68 49 53 33

#### Relais Assistantes Maternelles

↳ Quai Cap au Large - Tél. : 04 68 49 01 30

#### Foyer restaurant Lo Soleilhas

↳ 17 rue Jean de la Fontaine - Tél. : 04 68 75 21 34

#### Accueil Périscolaire - Garderie

↳ Tél. : 04 68 75 21 07  
centredeloisirs@ville-gruissan.fr

### Maison du Patrimoine .....

Rue de la Paix  
Tél. : 04 68 49 42 36  
mcomparini@ville-gruissan.fr

### Médiathèque .....

Avenue Joseph Camp  
Tél. : 04 68 75 21 30  
mediatheque@ville-gruissan.fr

### Ecole de Musique .....

1 rue Espert - Tél. : 04 68 49 55 02  
ecoledemusique@ville-gruissan.fr

### Police municipale .....

Rue René Gimié  
Tél. : 04 68 75 21 25 / Fax : 04 68 75 21 37  
pmunicipale@ville-gruissan.fr

### Office de Tourisme (catégorie I) .....

Bd Pech Maynaud  
Tél. : 04 68 49 09 00  
office.tourisme@gruissan-mediterranee.com

Direction générale : 04 68 75 21 60



[www.ville-gruissan.fr](http://www.ville-gruissan.fr)

**Service communication**

Tél. : 04 68 75 21 13 / Fax : 04 68 75 21 39  
[lo.gruissanot@ville-gruissan.fr](mailto:lo.gruissanot@ville-gruissan.fr)



## Création de 8 colonnes enterrées quai des Palmiers Comment lier esthétique et développement durable en cœur de station

**Jeudi 13 mars, un homme grenouille réalisait un travail original dans le port, non loin de la vedette de la SNSM. Il finissait les travaux d'étanchéité du bassin qui recevra prochainement 8 colonnes de tri sélectif.**

Ces colonnes constituent le nouvel investissement du Grand Narbonne et de Gruissan (financement du port) dans la modernisation de l'ensemble des dispositifs de collecte des déchets sur le territoire.

Cet aménagement est techniquement

performant et reçoit un accueil particulièrement positif des utilisateurs. Le dispositif comprend une cuve en béton étanche munie d'une plateforme piétonnière et d'une borne inox de remplissage. Une installation qui satisfait aussi les agents qui travaillent au ramassage des ordures ménagères car le système est adapté à leur camion et leur tournée.

L'optimisation des points de collecte permet la stabilisation des déchets dans le sol (moins sujet aux variations de

température) ainsi que la disparition des conteneurs aériens au bénéfice d'un aménagement urbain moderne.

La capacité de stockage plus grande permet d'espacer les collectes, d'économiser du carburant et de limiter les émissions de Co<sup>2</sup>.

Plus esthétiques, pratiques et écologiques, ces points de collecte sont bénéfiques en tout point de vue.

## INFORMATION AUX FAMILLES

### Rentrée école maternelle 2014/2015

**Pour les enfants dont c'est la première inscription (enfants nés en 2011 ou début 2012) :**

Les parents doivent se présenter au service enfance jeunesse au CCAS (montée du Pech) du **22 avril au 23 mai 2014** munis des documents suivants :

- Photocopie du livret de famille
- Justificatif de domicile

Les enfants âgés de moins de 3 ans sont accueillis à l'école en fonction des places disponibles.

**Pour les enfants qui ont déjà été scolarisés dans une autre école :**

Les parents doivent fournir en plus des documents ci-dessus un **certificat de radiation provenant de l'école qu'ils ont quittée.**



## CONTEST GRUISSAN Une compétition de sports urbains à ne pas manquer

Pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive, les Conseils municipaux enfants et des jeunes de Gruissan organisent le Contest Gruissan. Cette compétition de Trottinette, BMX et Skate aura lieu le 17 mai de 10h à 17h au Skate Park de Gruissan. Son entrée libre et accessible dès 8 ans.

Les inscriptions se feront sur place à partir de 9h30. Les mineurs doivent être accompagnés d'un adulte responsable. Conformément à la réglementation en vigueur, le port du casque est obligatoire sur l'ensemble du Skate Park et pendant toute la durée de l'événement. (Prêt de casque).

A chaque discipline, ses catégories et son chronométrage.

- De 10h à 13h : Trottinette
- De 14h à 17h : BMX et Skate.

Les conseils municipaux des enfants et des jeunes de Gruissan, partenaires, MJC de Gruissan - Moto Passion - Line - BTF vous remercient de vous compter parmi les participants et les spectateurs de cet événement exceptionnel.

# Gruissan au cœur du tourisme régional

## Assemblée Générale de la Fédération Régionale des Offices de Tourisme et Syndicats d'Initiative du Languedoc-Roussillon

Mardi 11 Mars, l'Office de Tourisme de Gruissan a accueilli les principaux acteurs du tourisme en Languedoc-Roussillon, en présence du président Jacques Rosier Dufond. L'objectif de cette rencontre était de présenter le bilan d'activités 2013 de la Fédération aux Présidents et Directeurs des 197 Offices de Tourisme et Syndicats d'Initiative de la région.

Durant cette Assemblée plusieurs thèmes ont été traités notamment :

- La conjoncture touristique.
- L'action de la FROTSI sur la qualification des bases de données touristiques.
- Le rôle sur la marque « Qualité Tourisme » et « Qualité Sud de France ».
- L'action du club des offices de tourisme labellisés tourisme et handicap.
- La dynamique sur la formation professionnelle et le dispositif animateur numérique du territoire.

Le Maire de Gruissan a présenté la Ville de Gruissan et insisté sur le développement et la plus-value économique du Tourisme.

« La France est au 1<sup>er</sup> rang des destinations touristiques mondiales mais « seulement 3<sup>ème</sup> » en termes de chiffre d'affaire.

Le tourisme c'est la culture, le patrimoine et les loisirs, mais c'est avant tout de l'économie. Les Offices de Tourisme sont inscrits dans notre paysage régional comme autant de portes d'entrées (physiques et numériques) de notre belle destination. Ce sont les « fers de lance » des politiques touristiques locales jusqu'à devenir

de véritables agences de développement local sur de nombreux territoires. Ils sont les mieux à même « d'impulser des dynamiques de valorisation et de « mises en scène » des territoires. »

Jean-Claude Méric, Directeur de la Station de Gruissan, a exposé le modèle Odyssea, alliant mise en numérique de la destination et création de l'itinéraire « Mer-Terre, de Gruissan aux Châteaux Cathares » afin de générer des flux touristiques et doper la consommation sur les territoires de l'arrière-pays, tout en donnant un sens aux vacances en bord de mer.



### GOÛTER DES SENIORS

Le Goûter spectacle "comédie musicale" des seniors se déroulera le samedi 10 mai 2014 à 13h45 au Palais des Congrès.

#### Inscription obligatoire

Détails et modalités d'inscription dans l'agenda page 12  
Renseignements au 04.68.75.21.00

## Réfection des réseaux d'eaux usées

### Dans plusieurs quartiers de la commune

L'assainissement est un enjeu majeur pour notre environnement. Le Grand Narbonne assure cette compétence, sur le territoire. Des travaux sont actuellement réalisés sur le Port et le Village.

Le schéma directeur d'assainissement et l'étude diagnostique font apparaître des dysfonctionnements sur les réseaux :

- Intrusion d'eaux claires parasites permanentes,
- Dégradations structurelles diverses et problèmes hydrauliques perturbant l'écoulement,
- Mise en charge importante de certains secteurs entraînant des problèmes d'évacuation,
- Risques de pollution de l'étang et de l'avant-port.

#### Les travaux entrepris sont les suivants :

- Remplacement de canalisations, de regards de visite et de branchements,
- Chemisage de canalisations et « étanchéification » de regards de visite,
- Réfection de chaussée,
- Essais de réception.



La réhabilitation du réseau d'assainissement, pris en charge par le Grand Narbonne à hauteur de 500 000 €, a permis pour la 2<sup>ème</sup> phase :

- Des gains en termes d'écoulement ainsi que le renforcement des canalisations fortement dégradées,
- Une diminution des entrées d'eaux claires parasites,
- De supprimer les risques de pollution.

#### Les travaux se déroulent jusqu'en avril 2014 dans les endroits suivants :

- Rue de l'Etang au village en remplacement de réseaux avec traitement du trottoir en béton coloré clair,
- Quai de la Tramontane en remplacement de réseau et repose des autobloquants existants,
- Avenue des 4 vents en réhabilitation par chemisage,
- Lotissement Pech Maynaud en réhabilitation par chemisage.



« Avec une participation de 76,64 %, les Gruissanaises et les Gruissanais se sont massivement rendus aux urnes.

Je salue, une fois de plus, le civisme des électrices et électeurs Gruissanais.

Je les remercie du fond du cœur pour leur vote de confiance et d'adhésion qui est de 76,56% en faveur de notre liste.

Nous avons placé cette élection municipale et communautaire sous le signe de la confiance, du respect de la parole donnée et de l'honnêteté.

Notre message a été compris.

Notre équipe a été plébiscitée.

Grâce à vous, notre liste obtient 24 élus sur 27 et les 3 délégués communautaires. Par ce vote, les Gruissanaises et Gruissanais ont largement adhéré à notre programme ambitieux et réaliste.

Ils ont approuvé notre Méthode et ont affirmé leur volonté d'un Gruissan Attractif, Dynamique, Harmonieux, Uni et Solidaire.

Le Gruissan du « Bien Vivre Ensemble ».

En ce moment de joie et de bonheur, je voudrais saluer la mémoire des amis qui nous ont quittés sans pouvoir partager cette joie.

Je remercie tous les anciens et tous ceux qui nous accompagnent fidèlement.

Je pense à ma famille, à Isabelle, à mes enfants, à ma Maman.

Je pense à mes amis, à tous ces bénévoles qui ont « mouillé le maillot » tout au long de la campagne de terrain que nous avons menée.

Je vous remercie d'avoir respecté les consignes que j'avais données pour que cette campagne soit menée dans la crédibilité et la dignité.

Depuis 13 ans, je suis le Maire de toutes les Gruissanaises et de tous les Gruissanais.

Dès demain, je continuerai à travailler sans relâche pour Gruissan.

Je continuerai à tout donner avec notre nouvelle équipe prête à l'action pour notre beau Gruissan.

Je le ferai avec toutes les Gruissanaises et tous les Gruissanais, dans un esprit d'Union et de Fraternité.

Mes chers Amis, encore un grand merci pour votre soutien et votre confiance.

Continuons notre Bien Vivre Ensemble à Gruissan »

**Extrait de l'allocution de Didier Codorniou  
Maire de Gruissan**

Installation du Conseil Municipal / Samedi 29 mars 2014

# Installation du nouveau Conseil Municipal

## Les adjoints au maire



**Louis Labatut**

### Premier adjoint

Travaux (grands travaux et travaux en régie)

Sécurité (police municipale, prévention des risques, plan communal de sauvegarde, prévention de la délinquance, police et sécurité des plages, sécurité routière)



**Christine Delrieu**

### Deuxième adjointe

Environnement  
Plan de gestion des espaces naturels  
Economies d'énergie  
Plan d'aménagement forestier  
Qualité des eaux  
Police des déchets et des zones humides (eau, assainissement)  
Patrimoine (bâti et non bâti)



**Michel Carel**

### Troisième adjoint

Finances  
Personnel communal



**André Bedos**

### Cinquième adjoint

Culture  
Langue Régionale  
Médiathèque  
Ecole de Musique



**Régine Batt**

### Sixième adjointe

Action sociale / Solidarité  
Aide aux personnes et aux familles  
Personnes fragilisées  
Logement social / Emploi  
Démocratie participative  
Conseils de quartier  
Conseil des sages



**Iro Gaumer**

### Septième adjoint

Pêche  
Conchyliculture  
Chasse  
Gestion et valorisation des milieux humides

## RÉSULTATS élection municipale 2014

	Bureau 1 Mairie	Bureau 2 Palais des Congrès	Bureau 3 Ateliers municipaux	Bureau Atelier municipal urbanisme
	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre
Inscrits	1107	853	861	979
Votants	926	639	668	759
Nuls	60	44	31	33
Exprimés	866	595	637	726
ont obtenu				
Gruissan bien vivre ensemble	705	448	448	541
Gruissan rassemblement bleu marine	161	147	149	185



**Didier Codorniou**  
**Maire**



**Andrée Domenech**

**Quatrième adjointe**

Vie associative

Vie sportive



**Alexia Lenoir**

**Huitième adjointe**

Enfance non scolarisée  
(crèche relais assistantes  
maternelles)

Enfance et jeunesse

Restauration municipale  
(scolaire et non scolaire)

Conseil Municipal des  
Enfants

Conseil Municipal des  
Jeunes

## Les Conseillers avec délégations



**Henri Santacatalina**

Plan Local d'Urbanisme  
Urbanisme opérationnel  
Droit d'occupation du sol  
Viticulture, agriculture



**Jean-Luc Durand**

Protocole  
Manifestations et  
cérémonies officielles



**Roger Lopez**

Action économique  
Commerce  
Artisanat

## Les Conseillers municipaux de la majorité



**Laurette Lignon**



**Marie-Lou Lajus**



**Cécile Bénarbia**



**Lara Coulon**



**Jérôme Serny**



**Sylvie Ferrasse**



**David Ergon**



**Véronique Andrieu**



**Henri Selig**



**Denise Combres**



**Bernard Gagnoulet**



**Laurence Chedreau**

## Les Conseillers municipaux de la minorité



**Arlette Deschamps**



**Fabien Rouquette**



**Claudie Papon**

Bureau 4 s aux me	Bureau 5 Palais des Congrès		Total Commune	
	Nombre	Nombre	% par exprimés	
	811	4611	100	
	542	3534	76,64	
	25	193	5,46	
	517	3341	94,54	
	376	2558	76,56	
	141	783	23,44	

## Le 2<sup>ème</sup> forum Littoral Job

### Une chance pour employeurs et demandeurs d'emploi

Le 31 mars dernier et pour la seconde année consécutive, la Ville de Gruissan a mis à disposition de Pôle Emploi le Palais des Congrès pour accueillir le 2<sup>ème</sup> Forum de l'emploi très attendu par les demandeurs et les employeurs du littoral.

Job Direct, un slogan bien à l'image de ce Forum qui joue sur la proximité avec des employeurs venus de Saint-Pierre la Mer, Fleury-d'Aude, Narbonne-Plage et Gruissan rencontrer des demandeurs d'emploi de ces 4 communes.

Délocaliser ce Forum sur le littoral est un pari gagnant pour tous puisqu'il évite les déplacements à Narbonne et facilite les rencontres en direct, en témoigne la forte fréquentation de ce forum qui a accueilli plusieurs centaines de visiteurs.

Côté entreprises, 38 ont fait le déplacement pour recruter leurs équipes pour cette saison printemps-été 2014. 20 entreprises participaient à ce Job Direct

pour la 1<sup>ère</sup> fois. Cette année 84 offres d'emplois soit 188 postes étaient proposés, soit une progression de 50% par rapport à 2013.

Toute l'équipe de Pôle Emploi autour de M<sup>me</sup> Letitre s'est activée tout l'après-midi pour accueillir et accompagner les demandeurs d'emploi dans leurs recherches. Didier Codorniou, Maire de Gruissan, Régine Batt, adjointe au maire déléguée à l'action sociale et Denise Combres, conseillère municipale se sont rendues sur place et ont mesuré l'importance de ce type de rendez-vous consacré à l'emploi sur notre commune. Guy Sié, maire de Fleury-d'Aude était excusé.



#### LES OFFRES SE CONCENTRAIENT ESSENTIELLEMENT SUR :

- LA VENTE,**
- LA RESTAURATION :** serveurs, cuisiniers, plongeurs...
- L'HÉBERGEMENT, CAMPINGS ET LOISIRS.**

La majorité des emplois était des contrats saisonniers et quelques postes offraient des contrats à durée indéterminée.

« **Littoral Job** », un Forum à taille humaine qui s'ancre comme un rendez-vous incontournable de l'emploi en avant saison.

## L'économie environnementale en débat à Gruissan

Une conférence du Lions  
Club Narbonne Doyen



C'était début mars au Palais des Congrès de Gruissan. L'économie et l'environnement font partie du Lionnisme, valeurs humanistes et sociales. En conviant Pierre Richard, Jacques Michaud et les vignobles Rotschild, le Lions Club, nous a invités à porter un regard objectif sur l'économie locale.

Dans le Narbonnais, la pyramide des âges des viticulteurs n'est pas favorable. Des viticulteurs, dans quelques années, vont devoir abandonner leurs terres sans qu'aucun candidat à la reprise ne se manifeste. C'est un enjeu primordial pour l'économie et les paysages de notre région. Pour la Cave de Gruissan c'est une problématique incontournable.

Fort de ces réflexions, le Lions Club Narbonne-Doyen s'est rapproché de la Cave Coopérative de Gruissan pour proposer une aide à la démarche « Alta Vinha ». C'est la raison pour laquelle Pierre Richard et Eric Fohler des vignobles Rotschild sont intervenus lors de cette conférence. A contre-courant du discours ambiant, ils ont apporté des témoignages forts et passionnants sur un avenir qui leur apparaît plein d'espoir.

La région Languedoc-Roussillon offre des possibilités et un terroir incroyables pour tous les exploitants et ceux qui veulent s'investir. Pierre Richard a livré sa passion d'homme pour cette terre de vin. Il avoue avoir beaucoup appris de ce territoire et de ses hommes, « j'adore ce pays, et je suis devenu ambassadeur des Corbières ».

Un beau rendez-vous ouvert à tous et qui a comblé tous ceux qui aiment ce terroir et les passionnés qui l'animent.



# Ouvrage d'art « Couleurs d'eau vive »

## Un enchantement de couleurs et de mots

**Aquarelles de Claudie Capdeville**

**Textes de Claire Courdil**

« Couleurs d'eau vive » est le titre d'un livre d'art où deux artistes ont uni leurs sensibilités et leur amitié, pour créer une œuvre poétique rare.

Claudie Capdeville est une célèbre aquarelliste de grand talent. Son œuvre est un hymne à la lumière, à la vie, à l'amour. Dans ses portraits elle pénètre l'âme des êtres en leur essence. Dans ses paysages, la délicatesse du trait et celle de ses perceptions sont transfigurées dans l'incandescence d'un ciel, la fluidité de l'eau, le rougeolement du sable.

**Gruissan est un de ses thèmes privilégiés ; en témoignent les titres des œuvres :** *Les Salins - Esprit Gruissan - La plage - Les étangs - Les filets - Les cabanes - Les pêcheurs d'anguilles - Le Cers etc.*

Claire Courdil, écrivain et peintre, a su poser sur les aquarelles de Claudie un regard profond, sensible et poétique. Ses textes disent les émotions et la tendresse inspirées par les œuvres et par Gruissan, muse des artistes.

### Où trouver le livre (20€)

Espace d'Art Contemporain Poulet de Gruissan

10 rue de la Douane à Gruissan

[claudie.capdeville@orange.fr](mailto:claudie.capdeville@orange.fr)

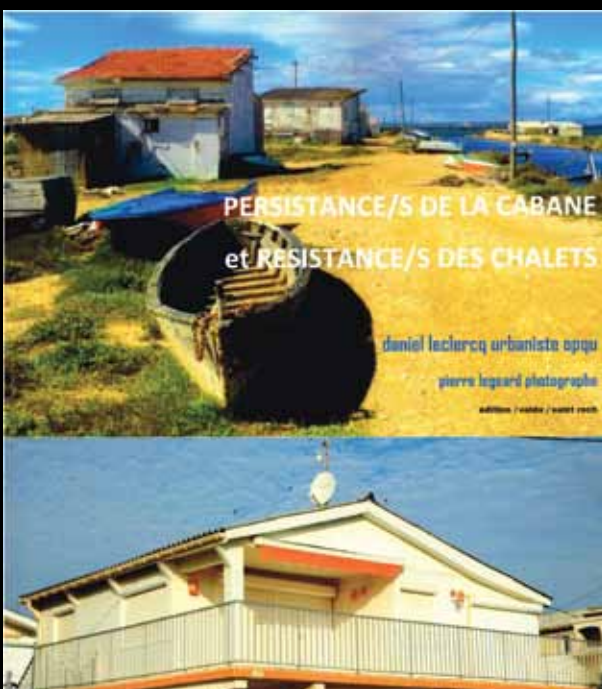
[www.claudie-capdeville.com](http://www.claudie-capdeville.com)

[claire.courdil@wanadoo.fr](mailto:claire.courdil@wanadoo.fr) / 04 68 49 18 82



# Persistance/s de la Cabane et Résistance/s des Chalets

Un livre de Daniel Leclercq, urbaniste opqu et Pierre Legeard, photographe



Ces deux passionnés de Gruissan, revisitent les Chalets de Gruissan et les Cabanes de l'Ayrolle à la lumière d'écrits et d'interviews controversés de l'architecte Jacques Ferrier. En effet, dans un livre paru en 2000, cet architecte nous livre sa démarche professionnelle.

Mais, pour appuyer sa démonstration, il travestit une réalité historique et vérifiable, en mélangeant allègrement les principes de construction des Chalets de Gruissan-Plage et des Cabanes de l'étang de l'Ayrolle.

Déjà, un article de presse nous avait interloqués par son propos, en citant les Chalets/Cabanes de Gruissan modèles d'une architecture faite « de bric et de broc »...

L'ouvrage *Persistance/s de la Cabane et Résistance/s des Chalets*, à partir de documents écrits et de photographies de terrain, porte un éclairage sur la réalité des Chalets et des Cabanes et non sur une subjectivité...

Les mots ont un sens : les Chalets balnéaires existent depuis fort longtemps sur le littoral français, comme les Cabanes en certains lieux.

### Où trouver le livre (19,50€)

Daniel Leclercq

06 16 85 75 99

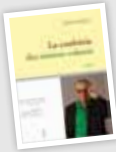
[danielec46@yahoo.fr](mailto:danielec46@yahoo.fr)

## Coup de cœur de

# la Médiathèque

### ROMAN ADULTE

« La confrérie des moines volants » de Metin Arditi



1937. Le régime soviétique pille, vend et détruit les trésors de l'Eglise russe. Il ferme plus de mille monastères. Des centaines de milliers de prêtres et de moines sont exécutés. Les plus chanceux s'échappent, vivant cachés dans les forêts. Voici l'histoire de Nikodime, qui, avec l'aide d'une poignée de moines-vagabonds, tente de sauver les plus beaux trésors de l'art sacré orthodoxe. Ou

l'on rencontrera un ancien trapéziste, un novice de vingt ans et quelques autres fous de Dieu. De l'avant-guerre à nos jours, de la Russie bolchévique à la Moscou des milliardaires et des galeries d'art, l'étourdissante histoire de quelques hommes de courage.

Et puis, bien sûr, il y a Irina. Elle fuit l'Enfer, traverse l'Europe, arrive à Paris, change d'identité... Elle est au cœur de cette lumineuse histoire de résistance et de rédemption.

### BD ENFANT

Série Luuna

« L'attrapeur de rêve Tome 8 »

Scénariste : Jean-David Morvan  
Dessin : Nicolas Keramidis



La nuit de son initiation, la nuit d'Unkui, la nature est en folie. Luuna se lance à l'attaque des sachems maudits qui tentent de réveiller le démon avant de rencontrer son totem. Cette fois-ci, au lieu des habituels loups noir et blanc, il se matérialise dans

un être unique de couleur grise. La jeune fille a réussi son voyage dans le temps : la malédiction est levée. Mais bien vite, les cauchemars reviennent et, obsédée par la venue des Vikings, Luuna commet à nouveau l'irréparable, seulement cette fois, elle ne pourra plus accuser le mauvais sort de l'y avoir poussée. Avec ce huitième tome en forme de remake, la boucle semblait bouclée. Or c'est un autre cycle qui démarre.

## Coup de cœur de l'école de

# Musique



Le Chant des animaux  
Collection bien-être

En plein cœur de la nature, quel que soit leur environnement, les animaux s'expriment mélodieusement.

Cet univers sonore nous permet de nous évader dans des milieux sauvages qui ne connaissent pas de

frontières. Cet album sonore contenant de nombreux chants d'animaux, d'oiseaux (dauphins, baleines, brebis...) est une invitation à la relaxation.

CD disponible à la Médiathèque de Gruissan.

# CADA CÒP



### RECÈPTA DEL MES : SOPA DE MORRE

Se vos sètz picanhatz amb vòstre mitat o, per las femnas, se avètz patit de mal de cap totes los jorns de la santa setmana, manjaretz per un brave moment sopa de morre a cada repaís. Se prepara pas dins l'ola al canton del fuòc, se manja pas dins una sieta e se manja freda, puèi cadun se b'adòba e ba digeris coma pòt.

Tirat de l'armanac occitan del Quercòb de 2014.

### RECETTE DU MOIS : SOUPE À LA GRIMACE

Si vous vous êtes pris de bec avec votre moitié ou, pour les femmes, si vous avez souffert de migraine tous les jours de la Sainte semaine, vous mangerez pour un bon moment la soupe à la grimace à chaque repas.

Elle ne se prépare pas dans la marmite au coin du feu, elle ne se mange pas dans une assiette et elle se mange froide, puis chacun s'en accommode et la digère comme il peut.

Tiré de l'almanach occitan du Quercorb de 2014

# Yves Swolfs

## Président d'honneur des 9<sup>èmes</sup> Rencontres autour de la BD de Gruissan



bande dessinée à l'Institut Saint-Luc de Bruxelles.

C'est en mai 1980, qu'il crée « Durango », personnage de western inspiré par le cinéma et les westerns spaghetti. Cette série connaîtra un grand succès avec son héros charismatique et ses 16 volumes.

En 1994, il commence la série du « Prince de la nuit », une histoire de vampire qui débute dans le Paris des années 1930. Les 6 volumes vont connaître un vif succès auprès du public.

En mai 2000, il écrit les aventures de Vlad avec Griffo comme dessinateur. Il a également créé un western intitulé Black Hills 1890.

C'est 2003, qu'Yves Swolfs démarre une nouvelle série intitulée « Légende », qui se déroule au Moyen-âge. Le héros s'intègre parfaitement dans le paysage médiéval de Gruissan, pour notre bonheur.

**Bienvenue à Yves Swolfs**

lien + Faites le lien...  
[www.facebook.com/RencontresBdGruissan](http://www.facebook.com/RencontresBdGruissan)

## Printemps des Sens 2014

**Le « Printemps des Sens » s'annonce comme une vitrine de notre terroir et de nos savoir-faire. 2014 mettra l'accent sur une thématique liée à la mer, ses métiers, ses traditions, ses hommes.**

Un évènement simple, ouvert, original, basé sur la découverte de nos sens à travers les richesses de notre terroir et notre environnement.

Sensations et rencontres s'annoncent en ce week-end des 2,3 et 4 mai 2014.

L'ouverture aura lieu au Palais des Congrès le vendredi à 19h.

Le samedi le Printemps des Sens vous invite à la découverte avec de nombreux ateliers créatifs, des rencontres avec des artistes, des découvertes de notre faune,

flore et des savoir-faire traditionnels. Les producteurs grussanais vous invitent à la table des saveurs.

Le dimanche le Printemps des Sens en balade ! Plusieurs sorties sont proposées, balade contée, sortie botanique, sortie ornithologique et sortie pêche...

Renseignements service culture :  
04 68 75 21 13

### LE BISTROT DES SENS

Ce Bistrot est là pour vous offrir de beaux moments de dégustations, de discussions, de rencontres, d'animations et vous proposer une palette de produits locaux qui éveilleront vos 5 sens.

lien + **Détail du programme p12**  
et sur [www.ville-gruissan.fr](http://www.ville-gruissan.fr)



## Portrait

### Damien Bedos

Tennis de table handi, un International Gruissanais (licencié à la MJC de Gruissan) en pleine ascension.

Pour le premier tournoi de l'année « l'Open de Hongrie » à Eger, Damien Bedos a réalisé une énorme performance en battant en 1/2 finale le coréen Mook, n°1 mondial et vice champion olympique, 3 à 0.

Il suffit de regarder la vidéo de la finale face au slovaque Ludrovsky pour s'apercevoir que Damien était à deux doigts de décrocher la 1<sup>ère</sup> place. Il manque de peu la médaille d'or alors qu'il avait fait douter son adversaire et avait entamé une remontée asphyxiante.

Les regrets laisseront vite place au bonheur que procure cette médaille d'argent, tant par le résultat que la manière dont elle a été obtenue Damien démontre ainsi qu'il a définitivement passé un cap et qu'il se positionne désormais parmi les grands de la discipline.

Il faudra ensuite concrétiser cela lors des prochains déplacements en Slovénie, Slovaquie, Espagne ainsi qu'aux Championnats de France.

Tous les objectifs et les résultats de Damien pour la saison 2014 sur son site : [www.damienbedos.com](http://www.damienbedos.com)

 **Voir la vidéo**  
[www.youtube.com/watch?v=EQwWixrQz8Y](http://www.youtube.com/watch?v=EQwWixrQz8Y)

## RE AU CALENDRIER 2013-2014

ES CHAMPIONNATS DE FRANCE  
les 7 et 8 juin 2014 à Ceyrat (63)

ES INCONTOURNABLES TOURNOIS  
INTERNATIONAUX

au 11 mai 2014 : Lasko, Slovénie  
u 18 mai 2014 : Bratislava, Slovaquie  
19/23 juin : Barcelone

## Le CEC a dix ans

« **Déjà Dix ans** » c'est ce que l'on pouvait entendre jeudi 20 février à la Maison de la Citoyenneté.

En effet c'était l'anniversaire du Cercle d'Etudes Citoyennes fondé en 2003 par un groupe de militants soucieux de constituer un lien fraternel entre les citoyens de la cité, de susciter des réflexions philosophiques sur des sujets de société, laïcité, démocratie, humanisme... C'est ainsi que durant toutes ces années ce sont plus de soixante conférences, expositions, visites culturelles, débats qui ont été proposés aux Gruissanais : Jean Jaurès, Risque de tsunami en Méditerranée, Sport et Intégration, Mécanisme des sectes, conquête pour les Droits des Femmes, Mozart, Tour du monde en bateau... Des sujets aussi différents débattus, commentés et animés par des conférenciers bénévoles.

Un diaporama a fait l'historique de cette belle aventure associative, et a rappelé, de nombreux souvenirs.

L'avenir est assuré : une dizaine de thèmes sont déjà prévus au programme tels que la

justice, l'Art avec Van Gogh, la pollution en Méditerranée, la Vigne, une société d'individus, l'abolition de l'esclavage. La Maison de la Citoyenneté, récemment mise à disposition, offre un confort certain pour organisateurs et visiteurs et constitue un encouragement à faire vivre ces activités. Hélène Filhol, la présidente, n'a pas manqué de remercier Monsieur le Maire, présent, pour cet investissement au service de tous.

Anniversaire réussi, soirée sympathique où fidèles et nouveaux ont pu se retrouver pour un échange chaleureux fait de souvenirs et de projets.



# AGENDA SPORT

**Volley Club Gruissan**  
Halle aux Sports  
19 avril - 20h  
Gruissan / Toulon Provence Méditerranée Var Volley

**Gymnastique Volontaire de la Tour / Gym nature**  
17 mai - 9h20  
RDV devant la salle de la GV

**MJC Gruissan Football Club**  
Stade de Mateille  
26 avril - Tournoi catégorie U6, U7, U8 et U9  
27 avril - 14h30 - Gruissan 2 / FC Berriac  
27 avril - 15h - foot honneur  
Gruissan / Cazilhac 2

**MJC Tennis de table**  
Tennis couvert  
27 avril - 12h à 20h - Chapt régional  
Gruissan 1 / Nîmes 3

**Pétanque Club Gruissan**  
Base Mateille - Journée  
21 avril - Triplettes  
Boulodrome  
5 et 12 mai - 14h30  
Triplettes vétérans

**Gruissan Yatch Club**  
3 et 4 mai - Mer  
Atax Cup 50 milles en double

**Tennis Club Gruissan**  
1<sup>er</sup> mai Tournoi Féminin  
Raquette FFT - journée  
du 3 au 10 mai Tournoi de jeunes simple et double  
Inscription jusqu'au 30 avril  
contact : 04 68 49 24 25

**Grand prix cycliste de la Ville de Gruissan**  
4 mai - 9h / 12h - Port

### >> EXPOSITIONS

#### Poulet de Gruissan Espace d'Art Contemporain

Jusqu'au 11 mai  
du mardi au dimanche de 15h à 19h  
Sous le marrainage de Claudie Capdeville  
et Claire Courdil / Victorine Follana, Daniel  
Clesse, Ousmane Derme, Nora B, Alain le  
Junter et Adam Peacock.

lien + d'infos Faites le lien...  
www.pouletdegruissan.asso.st

#### Art fusion 66

La gruissanais / Du 2 mai au 8 mai

#### Exposition Vivre à Gruissan Maison de la Citoyenneté

La mer, la chasse en  
couture à Gruissan  
du 8 au 10 mai - de 9h à 18h



### >>

#### Rencontres autour de la BD

19 au 20 avril - Palais des Congrès  
10h - 12h / 14h - 18h  
programme sur [www.ville-gruissan.fr](http://www.ville-gruissan.fr)

#### Pèlerinage Notre-Dame des Auzils

21 avril - 10 h - Chapelle Notre-Dame des  
Auzils - Messe 11h

#### Pique-nique Gruissan dans le Vent

21 avril - journée - Rec d'argent  
06 98 29 37 71

#### Café-Philo MJC

25 avril - 18h - Médiathèque  
Thème «Comment entendre l'autre?»  
Animé par Michel Tozzi - Accès libre

#### Sortie botanique

26 avril et 10 mai  
14h - Parking en face de l'Office de Tourisme  
Vous promenant dans la nature essayez  
d'y découvrir la vie en marche. Prévoir des  
chaussures de marche. Durée de la pro-  
menade 2h30. 2€ pour les non adhérents.

#### Week-end des Pitchous

26 au 27 avril - Journée - Place de la Bonance  
Info : Office de Tourisme : 04 68 49 09 00

#### Ciné Club MJC

28 avril - 18h - Amphithéâtre  
18h30 - *The Bling Ring* de Sofia Coppola  
20h - Repas sur réservation 04 68 49 61 87  
21h15 - *La fabuleuse histoire de M. Riquet*  
de Jean Perissé

#### Cinéma «Festival Jeune Public»

29 avril - Palais des Congrès  
● 14h : «Le Piano Magique» à partir de 3 ans  
● 16h : «Jack et la mécanique du cœur»  
Tarifs : 3,5€ film enfant / 5€ film adulte

#### Cérémonie fête du travail

1<sup>er</sup> mai - 11h30 - Mairie

#### Printemps des Sens

du 2 au 4 mai / Gratuit



#### 2 MAI - PALAIS DES CONGRÈS

19h - Ouverture / 20h30 - Spectacle Comédie  
musicale *La cuisine à l'huile* par l'ensemble  
vocal lyrique « Il était une fois ». Gratuit - Au  
profit de l'association AB Autisme .  
(Réservation 04 68 75 21 13 - Dans la limite des places  
disponibles.)

#### 3 MAI - PALAIS DES CONGRÈS

10h - 18h : Ateliers découverte (art, culture,  
produits du terroir...)  
10h30 Petit déjeuner lecture avec la Mé-  
diathèque, spectacle de contes « D'écume  
et d'or » / 14h à 18h Atelier du centre de lo-  
sirs, fabrication d'un aquarium géant et de  
méduse / 15h à 17h Atelier nichoirs avec la  
LPO et le CME.

#### Le Bistrot des Sens

Hall du Palais des Congrès - à partir de 10h  
10h30 - Causerie autour de la sortie du  
livre de Marc Hélène / 11h30 - Concert Ar  
Vag Grussanot / 15h - Atelier guitares MJC  
/ 17h - Présentation du Livre de la MJC :  
*Secrets de Pêcheurs*  
20h30 - Repas concert / réservation sur place

#### 4 MAI - ACTIVITÉS EN EXTÉRIEUR

9h - «A l'autre bout du monde» RDV sentier  
les Goules / Balade contée avec Valérie Le  
Failler. Tout public à partir de 6 ans / 2h30  
9h - Sortie découverte des oiseaux du bord  
de mer - dans les Salins avec la LPO / RDV  
parking du Moulin.  
10h/18h - Quai Capitainerie BRAVO voile :  
exposition, visite bateau BIP, sortie bateau  
(selon météo)  
14h - «Un monde singulier : les plantes des  
terres salées» avec la société botanique de  
Gruissan : RDV parking office de tourisme  
Sortie pêche avec les jeunes de la MJC  
Gruissan et Gruissan Surf Casting

Renseignements au 04 68 75 21 13  
Gratuit

#### Séjour Vacances Printemps MJC

5 au 9 mai - Camping Mirepeisset Garenne  
(9-14 ans) inscription : 04 68 49 61 87

#### Cérémonies du 8 mai

8 mai - 11h30 - Mairie

#### Goûter des seniors avec Comédie musicale

10 mai - 13h45/18h - Palais des Congrès



Inscription obligatoire auprès du service du  
CCAS, du 14 avril au 2 mai 2014 aux heures  
d'ouvertures (du lundi au jeudi de 8h30 à 12h-  
14h à 18h et le vendredi de 8h30 à 12h - 14h00  
à 17h. Dans la limite des places disponibles.  
Un coupon d'invitation nominatif sera remis  
pour l'accès au goûter.

#### Modalités d'inscription :

Avoir 65 ans dans l'année et résider sur  
la commune / Présentation de justificatifs  
d'identité et de domicile.

Une navette est mise à disposition pour les per-  
sonnes présentant des difficultés pour se dé-  
placer. Pour en bénéficier, prévenir le service  
du CCAS lors de l'inscription.

Contact/renseignements : 04.68.75.21.00

#### Week-end Evasion

10 et 11 mai - Journée - Station  
Info : Office de Tourisme : 04 68 49 09 00

#### Fête locale de la CGT

11 mai - journée - S' Obre

#### Bal des enfants de l'école élémentaire

13 mai - 9h/12h - Palais des Congrès

#### Atelier des Pitchouns

14 mai - 14h30 - Médiathèque - Gratuit  
Spectacle pour enfants de Charly Astié

#### Permanence de l'ANAV\*

12 mai - 9h/11h30 - CCAS  
\*Association Narbonnaise d'Aide aux Victimes  
d'Infractions Pénales

#### Contest Skate BMX Trotinette

17 mai - Journée - Skate Park

#### LES VIDE-GRENIERS

##### Vide-Grenier du COS

20 avril - Village / 04 68 75 21 26

##### Puces Nautiques les amis d'Aylic Marin

27 avril - Zone technique portuaire  
06 33 09 30 88

##### Vide-Grenier du Volley

4 mai - Village / 06 74 22 47 27

##### Vide-Grenier de l'Aviron

8 mai - Parking stade / 04 68 49 22 19